FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province New Brunswick — District No. 24 Westmoreland — S. District No. 3 — Polling sub-division / Subdivision de votation No. 3 — in / dans Shediac

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Emile Paturel — Enumerator. / Enumérateur. 15-16 March 1901

(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 12 — Page 12

Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des Visites. Dwelling House. Demeure.	Family or Household. Famille ou Ménage.	Personal Description. Description de la Personne. Name of each person in family or household on 31st March, 1901. Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. Sexe.	Colour. Couleur.	Relationship to head of family or household. Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. Mois et date de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire de naissance.	Citizenship, Nationality and Religion. Citoyenneté, Nationalité et Religion. Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifiez la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Principal Profession or Trade. Principale Profession ou Métier. Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. Rentier.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	Wage Earner. Employé. Working at trade in factory or in home. (Specify by "F" for factory and "h" for home, or both, as the case may be.) Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettez "F" pour fabrique et "m" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. Mois employé à son métier à la fabrique.	Months employed at trade in homes. Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or home. Mois employé à d'autre occupation que son métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $. Gages supplémentaires. (provenant d'autre occupation que celle principale) $.	Education and Language of each person five years of age and over. Education et Langue de chaque personne Agée de cinq ans et plus. Months at school in year. Mois à l'école durant l'année.	Can read. Sachant lire.	Can write. Sachant écrire.	Can speak English. Sachant parler Anglais.	Can speak French. Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	Infirmities. (If infirmity dates from childhood, add "from childhood." Infirmités. (Si l'infirmité date de l'enfance, ajoutez "depuis l'enfance.") a. Deaf and dumb. Sourd-muet. b. Blind. Aveugle. c. Unsound mind. Atteint d'aliénation mentale.	Line Ligne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1	1	Lyon Raymond	M	B	fils	C	21 Dec	1883	17	N B r	—	—	Français	Canadienne	Cath R	Educ. en Province			1	—	—	—	—	—	120	—	—	1	1	1	1	Français		1
2		Olonge	M	B	fils	C	5 Août	1899	11	N B r	—	—	do	do	do	do																		2
3	100	Poirier Odile	M	B	Chef	M	10 Avril	1824	76	N B r	—	—	do	do	do	Marchand		1	—	1	—	—	—	—	1500	—	—	—	1	1	1	do	do	3
4		Ouitte	F	B	Epouse	M	Sept	1840	51	N B r	—	—	do	do	do	—																		4
5		Emile	M	B	Fils	C	11 Juillet	1891	9	N B r	—	—	do	do	do	—												9	1	1	1	1	do	do	5
6		Zelida	F	B	fille	C	12 Nov	1884	16	N B r	—	—	do	do	do	—												—	1	1	1	1	do	do	6
7		Maillet François	M	B	Père	V	15 Oct	1817	83	N B r	—	—	do	do	do	—												—	1	1	1	1	do	do	7
8	101	Poirier Auguste	M	B	Chef	M	27 Mai	1869	31	N B r	—	—	do	do	do	Marchand	—	1	—	1	—	—	—	—	1000	—	—	—	1	1	1	do	do	8
9		Alice	F	B	Epouse	M	15 Avril	1872	28	N B r	—	—	do	do	do	—												—	1	1	1	1	do	do	9
10		Louis	M	B	fils	C	19 Mars	1897	4	N B r	—	—	do	do	do	—												—	—	—	—	—	do	do	10
11		Ernest	M	B	fils	C	3 Août	1898	2	N B r	—	—	do	do	do	—												—	—	—	—	—	do	do	11
12		Lepine Alice	F	B	Servante	C	10 Mai	1882	20	N B r	—	—	do	do	do	—												—	1	1	1	1	do	do	12
13	102	Poirier Onesby	M	B	Chef	M	6e Can.	1840	52	N B r	—	—	do	do	do	Agriculteur	—	1	—	1	—	—	—	—	1000	—	—	—	1	1	1	do	do	13
14		Philomeby	F	B	Epouse	M	10 Sept	1854	46	N B r	—	—	do	do	do	—												—	1	1	1	1	do	do	14
15		Ormisdas	M	B	fils	C	10 Jan	1882	19	N B r	—	—	do	do	do	—												9	1	1	1	1	do	do	15
16		Alberine	F	B	fille	C	2 Mars	1886	15	N B r	—	—	do	do	do	—												9	1	1	1	1	do	do	16
17		Anna Mary	F	B	fille	C	2 Juin	1887	13	N B r	—	—	do	do	do	—												9	1	1	1	1	do	do	17
18		Jeremy	M	B	fils	C	29 Août	1889	11	N B r	—	—	do	do	do	—												9	1	1	1	1	do	do	18
19		Juliette	F	B	fille	C	3 Août	1892	8	N B r	—	—	do	do	do	—												—	—	—	—	1	do	do	19
20		Beatrice	F	B	fille	C	21 Nov	1894	6	N B r	—	—	do	do	do	—												—	—	—	—	1	do	do	20
21		Magsim William	M	B	Pensionnaire	M	20 Sept	1864	36	N B r	—	—	Irlandais	do	do	Voyageur	—	—	1	—	—	12	—	800	—	—	1	1	1	1	Anglais		21
22		Lea	F	B	do do	M	29 Juillet	1874	26	N B r	—	—	Français	do	do	—												—	—	—	—	1	Français		22
23		Andrea	F	B	do do	C	23 Juin	1895	5	N B r	—	—	Irlandais	do	do	—												—	—	—	—	1	Français		23
24		Leo	M	B	do do	C	1 Janvier	1898	3	N B r	—	—	do	do	do	—												—	—	—	—	1	do	do	24
25		Rosaline	F	B	do do	C	24 Janvier	1901	1	N B r	—	—	do	do	do	—												—	—	—	—	1	do	do	25
26		Bourque Nellie	F	B	Servante	C	1 Juin	1883	27	N B r	—	—	Français	do	do	Servante	—	—	1	—	—	12	—	48	—	—	1	1	1	1	do	do	26
27		Turcotte Jacques	M	B	Som-	C	1 Juillet	1880	20	N B r	—	—	do	do	do	Domestique	—	—	1	—	—	12	—	100	—	—	1	1	—	1	do	do	27
28	103	Bourque Valentin	M	B	Chef	M	12 Sept	1854	46	N B r	—	—	Français	do	do	Maître de poste	—	—	1	—	—	12	—	920	500	—	1	1	1	1	do	do	28
29		Sarah	F	B	Epouse	M	Sept	1863	37	N. E. u	—	—	Irlandais	do	do	—												—	1	1	1	1	Anglais		29
30		Arthur	M	B	Fils	C	Nov	1891	9	N. E. u	—	—	Français	do	do	—												—	1	1	1	1	Français		30
31	104	Gaudet Louis	M	B	Chef	M	—	1845	55	N B r	—	—	Français	do	do	Charpentier	—	—	1	—	—	12	—	300	—	—	1	1	1	1	Français		31
32		Marie	F	B	Epouse	M	—	1846	54	N B r	—	—	do	do	do	Hôtelière								200				—	1	1	1	1	do	do	32
33		Georgina	F	B	Fille	C	Janvier	1877	23	N B r	—	—	do	do	do	comptable	mag. gen	—	1	—	—	12	—	200	—	—	1	1	1	1	do	do	33
34		Amanda	F	B	Fille	C	Nov	1880	20	N B r	—	—	do	do	do	Tisserand	mag. gen	—	1	—	—	—	—	75	—	—	1	1	1	1	do	do	34
35		Adelia	F	B	Fille	C	Mars	1886	15	N. B r	—	—	do	do	do	—												9	1	1	1	1	do	do	35
36		Bourque Laurent	M	B	Pensionnaire	M	Déc	1869	31	N. B r	—	—	do	do	do	Commis	mag. gen	—	1	—	—	12	—	600	100	—	1	1	1	1	do	do	36
37		Odilia	F	B	Pensionnaire	M	Août	1873	28	N. B r	—	—	do	do	do	—												—	1	1	1	1	do	do	37
38		Leo	M	B	Fils Pensionnaire	C	Mars	1898	3	N B r	—	—	do	do	do	—												—	—	—	—	—	do	do	38
39		Bourque Alphonse	M	B	Pensionnaire	M	Juin	1873	27	N. B r	—	—	do	do	do	Commis	mag. gen	—	—	1	—	—	12	—				—	1	1	1	1	do	do	39
40		Alice	F	B	Pensionnaire	M	Nov	1877	23	N B r	—	—	do	do	do	—												—	—	—	—	1	do	do	40
41		[illegible]	F	B	[illegible]	C	21 Nov	1900	4 mois	N B r	—	—	do	do	do	—												—	—	—	—	—	do		41
42		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	C	25 Déc	1874	26	N. B r	—	—	do	do	do	Commis	mag. gen	—	—	1	—	—	12	—				—	1	1	1	1	Français		42
43		[illegible]	[illegible]	B	do do	C	17 Nov	1899	1	N. B r	—	—	do	do	do	Commis	mag. gen	—	—	1	—	—	12	—				—	1	1	1	1	do	do	43
44		[illegible]	M	B	Chef	M	Janvier	1857	44	N B r	—	—	do	do	do	Cordonnier		—	—	1	—	—	12	—	400	—	—	—	—	1	1	do	do	44
45	105	[illegible]	F	B	Epouse	M	26 Mai	1861	39	N. B r	—	—	do	do	do	Couturière		—	—	—	1	Travaux	10	—	100	—	—	—	—	1	1	do	do	45
46		Albert	M	B	fils	C	Juin	1890	20	N B r	—	—	do	do	do	Cordonnier		—	—	1	—	—	12	—	300	—	—	1	1	1	1	do	do	46
47		Lemay	F	B	fille	C	Déc	1882	18	N. B r	—	—	do	do	do	—												—	1	1	1	1	do	do	47
48		Virginia	F	B	fille	C	Nov	1884	16	N. B r	—	—	do	do	do	—												—	1	1	1	1	do	do	48
49		Wilfrid	F	B	fils	C	Avril	1886	14	N. B r	—	—	do	do	do	—												9	1	1	1	1	do	do	49
50		Eugène	M	B	[illegible]	C	Février	1889	12	N. B r	—	—	do	do	do	—												—	—	—	—	1	do	do	50